

MS

4316

PESCHE À LA MORUE AU BANC DE TERRE NEUVE 1771. - MANUSCRIT INÉDIT DE FOUGEROUX DE BOUDAROU



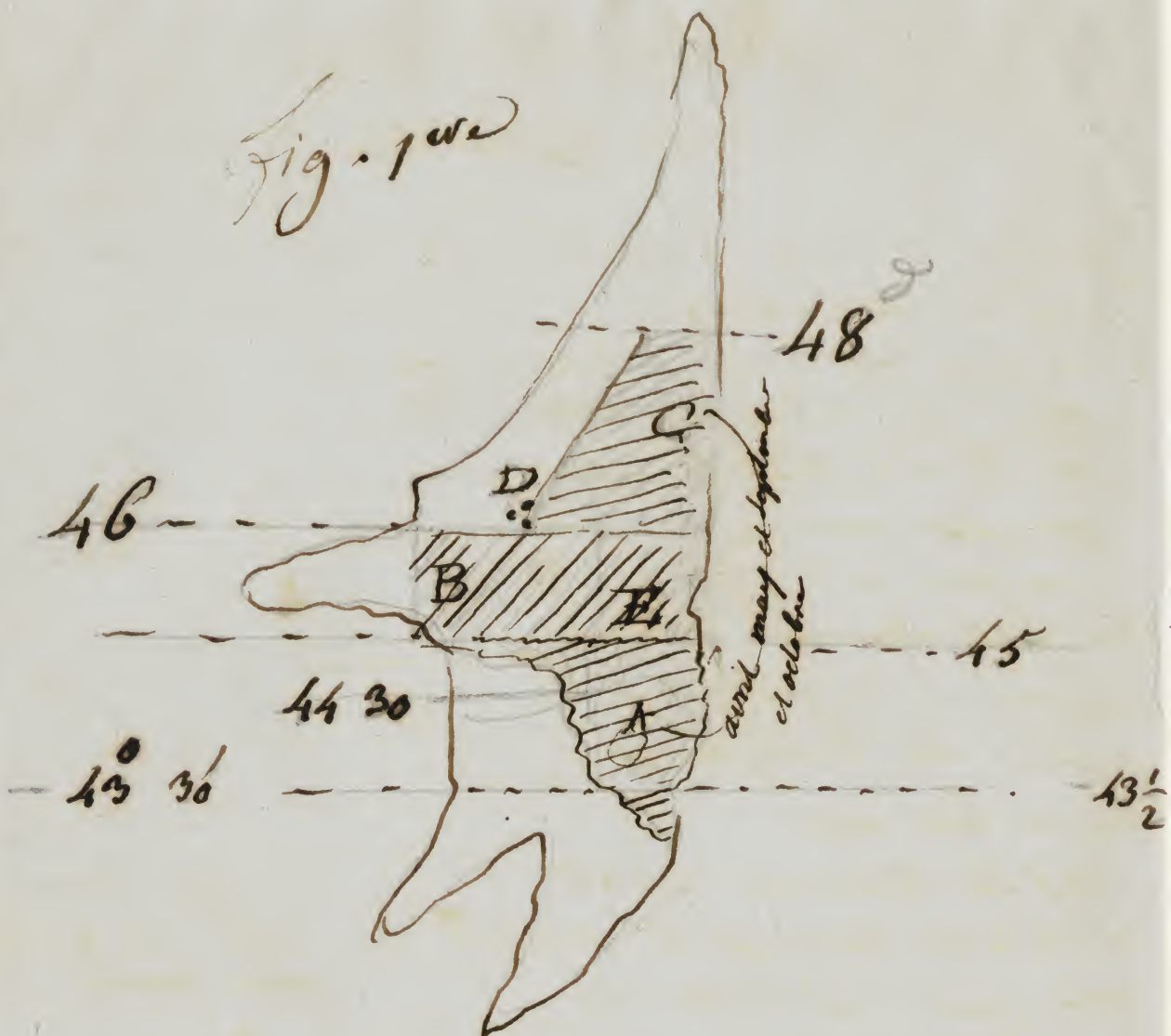
Norme

a Beaup. 1771

Manuscrit inédit de Turgot de Beaup.
 par Auguste de Beaup. 1781-1782
 de l'Académie de Beaup.



Fig. 1^{re}



Pesche de la morue

au banc de Terre Neuve

Le banc sur le quel on pèche la morue a
environs 200 lieues de longueur

Ceux qui vont pêcher la morue se rendent
en différents endroits du banc selon qu'ils
croient trouver au lieu plus avantageux;
il faut cependant avouer que celui qui a
de la connaissance sur les différents fonds du
banc s'arrête ordinairement beaucoup plus
promptement au lieu où il y a le plus de
poissons et celui le plus propre pour y
faire une bonne pêche.

Il se fait ordinairement depuis 43°
 $30'$ de latitude Nord jusqu'à 45° cette partie se croise la fig. 1^{re} et la carte du
partie s'appelle le sud du banc. on y
trouve très communement un poisson
ou morue appelle pommou qui ressemble
à un melon et gros comme les deux poings. ils sont noirâtres marqués de jaune

La profondeur de l'eau dans cette espace
qui comprend depuis $43^{\circ} 30'$ jusqu'à
 45° est inégale. le plus qu'on trouve
à l'ouest de l'est est de 60 brasses.
quand on va à l'est, à 10 lieues
de l'ouest de l'est on trouve 36 brasses.
par la latitude de 44° à 15 lieues
de l'ouest de l'est il y a 30 brasses.
à 20 lieues 36 B. et plus on va
à l'est plus on trouve d'eau et il
y a jusqu'à 60 brasses à l'est.

Les Anglais pêchent sur le banc pour toute
saison par où ils ont les bâtiments de toute
espèce, qu'ils peuvent aller sur tous les fonds
on ils monillent-^{se} y retenant avec de forts
cables ou des chaînes de fer et étant beaucoup
mieux équipés qu'eux. ils ont des glaces qui sont assez communes en février et Mars.
pour nous nous partons ordinairement
pour la pêche de la morue depuis le commencement
de mai jusqu'à la fin d'avril. il est plus avantageux d'arriver les premiers jours d'avril
nous allons avec des bâtiments appelés
brigues à 3 mats ^{du} port depuis 40
tonneaux jusqu'à 120

{je parle de frégates} car j'en ai vu à Digne des
bateaux qui arrivaient du banc et qui
différent beaucoup par leur forme

On vient ordinairement en A. puis ensuite
en F. puis en C, et on espère le poisson.
on commence ordinairement dans la p^{re}
saison de C en D puis en B. on
revient; et on recommence à l'arrière
saison à pêcher dans les parties où l'on
a déjà été

ainsi la partie A est la p^{re} ou
la pêche depuis avril jusqu'à la moitié

de juin
cette marquée B est fréquentée depuis
la moitié de juin, juillet, août; et dans
le mois de sept. et oct. on revient
et même jusqu'à la fin de novembre,
dans le endroit A on l'on a commencé

à pêcher dans la nouvelle saison.
comme cette partie ainsi que nous l'avons
dit se nomme le sud du banc, on appelle
la pêche qu'on y fait celle du sud -

le lieu marqué D s'appelle les ruelles noires.
elle sont par les $48^{\circ} \frac{1}{2}$ de latitude et
à 30 lieues de la cote de sud du grand
ban. elles sont quinze lieues et deux
de circonférence. on y pêche beaucoup
de morue depuis le mois de juillet
jusqu'à la fin août. les fonds sont durs.
on y trouve beaucoup de Capelan, qui
y attire la morue dans cette saison.
la profondeur de l'eau est depuis 100
jusqu'à 15 dans la partie la plus élevée
du banc. le capelan s'assemble par sa
forme et la forme, mais il a le dos
beaucoup plus large

la partie marquée C on la pêche et
qui s'étend jusqu'à par les 48° de latitude
et difficile à cause du courant et de
la grande profondeur. Desseins les Anglais
espérant s'y arrêter et y font de
pêche abondante à 10 lieues environ
le long de la cote de sud Nord et sud

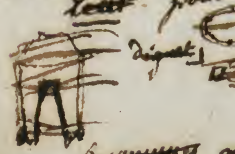
les fonds qui sont dans la partie B
sont garnis de corail, en B se font des equilles depuis B jusqu'à C. Ce sont
des fonds rochers, les corail sont garnis de
des equilles, en C. Des espèces de moules
ou plutôt des Tellines ^{en plus grand} en des for
et qu'on appelle Vot de morue -
on part de France pour la pêche avec
toutes les provisions qui sont nécessaires

autres la fourniture du bâtiment et des
manœuvres le ruyage ou emporte des
provisions de bouche

pour aller par la pargne
400 gaines on presse les petits et d'acier
à ceux plus grands et de fer. avec des gaines
d'acier fort on prend de gros poisson et
aussi du petit, d'ailleurs il faut moins
d'amorce pour couvrir les petits gaines -

on presse paroches à l'amorce quand on
passé et surtout l'ennemi
sel mesure de poissonage 46 muids
revient à 21 muids mesure d'ay
de secamp. on met le sel en grenier
dans le navire. les fournisseurs qui aux
sont obligés de fournir à secamp
le sel à 90th le muid de secamp. cette
convention a lieu pour St valtery et
secamp, à diappe les fers permettant aux
trois navires de faire venir pour leur
compte. quand le bâtiment

quand le bâtiment est arrivé
autour on leur écrit qu'il y a beaucoup
de poisson, on se dirige pour la
pêche. tous les poissons sont dans
celle du bâtiment à babord et
chaque sur le pont à son bagage
dans le gabarit; devant les autres
le bord du bâtiment s'élève presque à l'horizon
pour la facilité de l'ennemi



commence au banc il y a un timon au fond
pour on pousse la corde de faire les choses non point de son
et pousse mieux que nous

Stu manœuvre en jeu devant de ruyage
à 800 de cordages
un petit-mât d'une et une vergue de
ruyage -

provision de bouche pour 9 mois de
rivier. un bâtiment de 90. tonnes qui a
12 hommes d'équipage 3400. biscuits.
36 barils de petit cidre. un baril d'huile pour
liquide 2 barils pour servir d'appas - on du
600th de viande maquerelle quand on
peut en avoir -
autant de lard

un tierçon d'eau de vie de 32. pots
quand on matelot après dans la nuit 13
muids il a une qualification d'eau de vie
pour sur ce tierçon. on embarque
ce pot d'eau de vie pour l'équipage -
on embarque encore 80th de chandelle.
l'huile ne pouvant point servir dans la
calle

pour la pêche on embarque - les barils
en cuivres, les contans, les dignets ou
chargiers - de
transports -

on embarque ordinairement 4 lignes
par personne. la corde doit avoir 90
brasses et plus, et dans certains fonds on
est obligé d'en mettre deux au gabarit d'un
saut, dans d'autres seulement d'un sautoir
de fond; ce qui est pour quand le bâtiment ne
devient pas repère long quand il dérive et
s'approche du fond car ce le fond est profond, mais il convient
de s'en tenir à la mesure

400 gaines de
fuite
commence au banc il y a un timon au fond
pour on pousse la corde de faire les choses non point de son
et pousse mieux que nous

fig. 3



Taguet a Tent.

fig. 4



Taguet a liquet -

Toile cirée

fig. 5

cercles

4 pieds

fente

saute de 18 po
dans le taguet

28

6 po

Tent

quand le bâtiment est arrivé au lieu où on se dispose pour la pêche

on cloue les taguets a l'en dedans du liffes et en dehors chaque de ces taguets porte deux trous l'un sert pour retenir un des batons ou fouteurs du Tent l'autre celui du baton du Tent du pêcheur voisin de sorte que les tentes sont très près les uns des autres

voies fig. 1^{re} et fig. 2^e. fig. 3 - le Taguet a Tent -

dessus la lisse et sur son épaisseur au milieu du Tent on cloue un taguet alignes fig. 4. C

le Tent est une espèce de toit ou de cabane composée de deux batons liés et retenus par une traverse et des cerceaux qui font une espèce de toit au dessus de la traverse et d'autres cerceaux qui relient la Toile cirée un peu éloignée des liffes et empêche la brume et le vent de pénétrer jusqu'au pêcheur qui est abrité derrière le Tent fig. 5 - les brumes sont communes dans ces parages

Il y a des trous de distance en distance fait sur un des côtés du bâtiment a l'abord par lequel il y a des dispositions pour la pêche que de ce côté les tentes sont retenues l'écartement ou l'éloignement est ainsi qu'on le nomme a granville

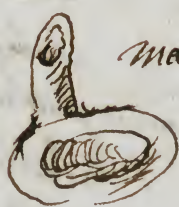
fig. 5



le digne en longueur et un morceau
de fer long {fig. 5.} de 7 a 8^{tes} pointes
par les deux extrémités, amarré et un
trou qui sert à recevoir quand il est
entre de plus de la moitié d'un longueur
dans la liasse D fig. 2 un clou qui
sert à le maintenir stable sur la
liasse - en passant dans le trou à fig.
3.

+ Les anglais qui pêchent au banc n'ont
point de Tent et ne prennent pas autant
de poissons que nous pourrions en prendre
Cependant ils font de meilleures pêches et
plus abondantes -

on amène un baril vis à vis de chaque
Tent et chaque pêcheur a le sien
ou l'amorce afin que le vent ne le fasse point vaciller. +
Tout étant ainsi disposé à l'abord du
bâtiment chaque pêcheur approche une
petite provision d'huile et ses lignes et
commence la pêche

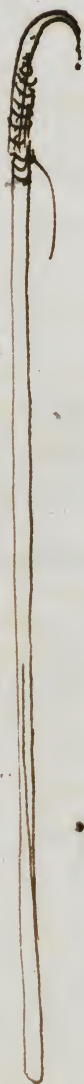


marrigot

fig. 6 -

il entre dans le baril et s'écrit
debout il a dessus lui un capot et
met dans ses mains des mitons qu'il
nomme marrigot ou il y a seulement
une garniture de ponce et de quoy
remplir la main de la main est
pour qu'il ne se blesse en faisant le blesse
par il s'écrit dans la paume de la main et
il y en a de l'écrit, d'autres faits de
laine de laine - &c

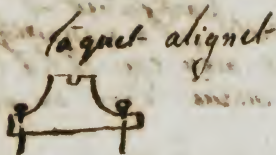
gaffe pour arrêter une morue
mal prise par l'hain



il gaine son hain, passe la corde sur
le taquet à ligne qu'on nous avons dit
être posé en C en face du piqueur et
au milieu du Tent, de la corde et
l'hain passe dans la fente du Tent et
tombe dans la mer V. fig. 1^{re} et 2^e

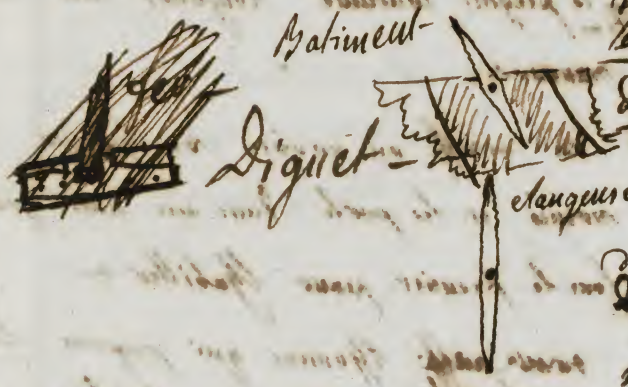
Le piqueur fait filer la corde de la
ligne plus ou moins finis aux fonds
généralement la morue est près du
fond et de temps à autre il tire la
corde pour voir si l'hain il y a une
morue de prise quand il sent une
résistance il tire doucement et
d'un coup la morue. quelquefois
elle n'est pas bien prise par l'hameçon
pour lors le camarade qui a à côté de
lui une espèce de gaffe fait un crochet
au bout d'un bâton la saisit avec ce
crochet et la jette sur le pont où bien
le piqueur la fait passer pour la remettre
où la fente qui est au Tent et la
tire pour deluy —
il l'ôte de l'hain et
l'attache au Diquet D ou a le sanglier
en donnant un coup sur cette pointe au
devant de la tête du poisson et la
traverse sans dans cet endroit

non nous enco. ajouter que le pêcheur
a porté les couteaux & suivant les
différents appareils qu'il doit donner ala
morue



Quand on a fait le taquet qui est cloué
 sur le pont et par où passe la corde de l'alignet
 à côté d'un anneau de bois d'un bout
 d'un bout qui entre dans le trou du milieu
 entre une corde de fer qu'on a mis
 d'un bout à l'autre
 d'un bout à l'autre on l'appelle un
 alignet; et on en met un ordinaire et fort

Devant du
 Bâtiment



La poutre au bout de laquelle nous avons
 dit que nous aurions les glans ou se feroit
 de se feroit probablement de
 la poutre au bout de laquelle nous avons
 dit que nous aurions les glans ou se feroit
 de se feroit probablement de
 la poutre au bout de laquelle nous avons
 dit que nous aurions les glans ou se feroit
 de se feroit probablement de

et mieux parvient resté



7 taicotti qui naissent dans les et qui ne
 sont que dans la partie de la main
 et de la main
 et de la main
 et de la main

Le poutre fait passer la corde et la tient
 dans le doigt entre les doigts et la poutre
 et de la main
 et de la main
 et de la main
 et de la main

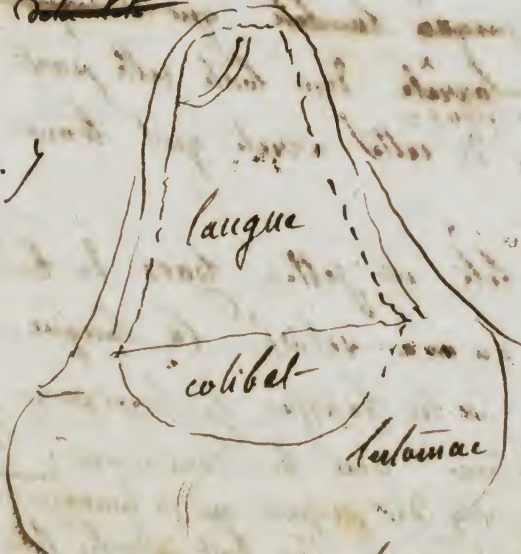


fig. 1

pendant ce temps il prend le poisson
 qui est sur le diquet il lui retire la langue
 alaid de 3 bouts de contour et encore
 quel que soit le poisson il est un colibet-derrière
 ou la meullette pour retirer les appas qui y
 sont comme paboude de ce qui se fait en
 donnant seulement un coup de contour depuis
 par cette ouverture il tire la meullette un
 louton ac — la langue et

le colibet jusqu'à la fin

+ sur l'arrière du bâtiment et aussi a
bord il y a une ouverture qui est
une espece de trappe qui s'ouvre
et est par la que le morse jette des
morse; on l'appelle la courbe
arriere

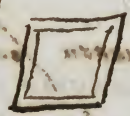


fig. 8-

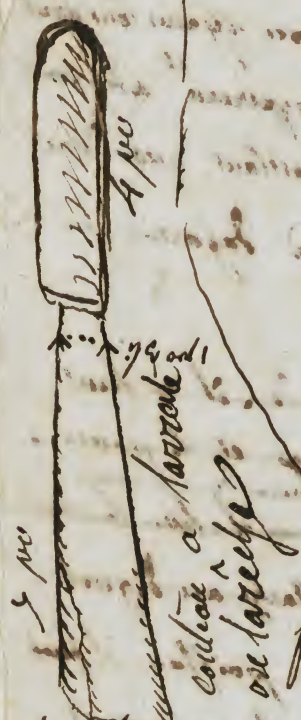
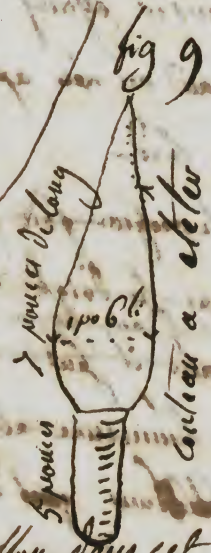


fig. 10



+ C'estuy qui prends le poisson dans cet
etat a un couteau avec le quel il
ouvre encore un peu les ouies et
donnant un coup sur le derrière
de la tête il la rompt la casse
ala jointure avec l'arrete et
la separe et la jette. Il a
un autre couteau plus fort que
le premier avec le quel (fig. 10)
il donne un coup de chaque côté de
l'arrete et l'enleve dans

la langue et la Colibre sans jetté dans une
maison, qui est proche chaque presque nous
verrons les deux ^{particuliers} qui a des pecheurs beaucoup
elle servent a en enlever le nombre
et jette la morse dans un pare pour de
planche qui est sur le pont. ce pare est destiné
a empêcher les morse de sauter de hors -
le pecheur continue toujours cette même
manœuvre.

un morse ou morse va chercher les
morse et les porte dans un autre pare
sous le premier pour l'habiller +
un morse qui prepare la
morse ^{si elle} dans un baril une table
devant luy, il a un homme vis a vis luy
le premier accorde une morse avec une
espece de crochet ou de gaffe et l'approche
de luy il la prend par leil et en soulevant
la morse, il luy fait sauter la tête. il a
dans une des mains une Morse ou
gand -

il en a de la langue la morse ouverte
nouveau avons l'arrete la morse ouverte
le couteau est une partie qui fait la
par celui qui la peche. Depuis
la tête jette que l'arrete - celui +
not. apres avoir ouvert le poisson de l'arrete
l'arrete jusqu'à la tête qui est importée
et est l'arrete dans toute cette partie et
est pris de cette arrete qu'il trouve la
not.

la tête est jetté hors du bâtiment
quand on en a relevé la langue et la
Colibre et les batiffes si l'équipage ou
le capitaine veut les conserver. les Batiffes
est celui des pecheurs qui a le morse peche
de morse qui le fait doit jetté la tête ala
mer et est une heure de morse de repos
pour luy -

dans l'arrête et le long de la
partie qu'on appelle la Not
qui est la meilleure de celle que
l'on conserve et la plus délicate
est un jeune qui ordinairement fait cette opération
on luy enlève encore le poy
qu'on met dans un baquet et
part. il sert communément le
divers à faire l'huile -

~~quelque fois cependant le capitaine apporte
encore les Batisses de tout les bords du
muséum de poisson et qui font un bon
manger mais d'habitude le déffait~~

la morue ainsi habillée on la laisse
tomber par un trou dans la salle -
sur la voûte le saloir qui la sauve
il y met une petite quantité de sel dans
l'entre et la pose latite toujours en
haut de tout et la laisse plus basse et la
mène à l'est de l'autre par un moyen la
saumure tombe dans la partie basse la
poisson et sert à le conserver -
on préfère plutôt à l'autre et préfère l'autre
le bâtiment suffisamment chargé de
morue part et revient en France

Cette morue s'appelle morue verte
celle en baril morue en saumure ou en
saumure
à terre neuve on fait de la morue
sèche

le bâtiment part de secamps et entre
l'année 1771 le 21 juillet dans Gippa
on se fait la vente
il est chargé de 12 mille morues

liffes sont le muséum et les bords du poisson
mais rarement prend on le soin de les
conserver est cependant un bon
manger frais - est celui

quand le bâtiment est entré dans le port de Dyppe, on met les morues en magasin. pour cela on établit sur le pont une table souvent elle est portée sur deux barils. un matelot se tient debout devant la table et a une mesure qui lui sert pour mesurer. La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

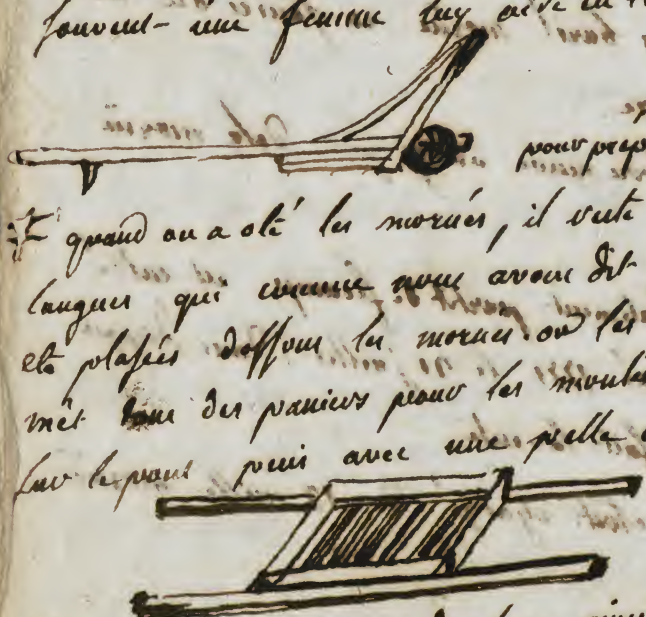
La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.

La morue est pondue au millier au plus offrant et dernier enchérisseur. Les premières arrivées ont été vendues 200 le cent les autres 180 et prix rare.



pour préparer la langue la Not et le colibet. On peche sur le banc ne font que jeter dessus du sel avec une pelle et les y retourner pour quelle se charge suffisamment. puis on les place dans le bâtiment sous les morues dont elles reçoivent la saumure. quand on a ôté les morues une fois arrivées au port il vute les langues et les colibets demandent à être toujours phumés sur le banc avant d'être mangés ou frits.

+ le capitaine le fait qu'on se soit éclairci
par un mouff. ce qui le rend plus
delicati encore - et plus blanc -

pour faire

les mots au contraire. demandent seulement
cette lavage avant - de les accommoder -

sur la partie la plus estimée. + le capitaine

pour faire l'huile de morue on prend

seulement les foyes et on les jette dans un

baril qui a sur un deux fouds une large

ouverture pour puiser l'huile. Elle se

fait de la même et nage sur le sang et

leau qu'il faut ôter en les laissant couler

par une ouverture qu'on pratique au

bas du baril

on met cette huile dans des barriques

et on l'apporte icy pour la vendre au

commerçant. ordinairement on ajoute pour

laquerer tout de poivre de meris par

dessus le marc -

l'huile se vend ordinairement 150^{ll} la

barrique et souvent davantage

On pêche aussi avec la morue et

l'on ne s'en le veut de autres poissons

comme des fletans ou flets très gros de

trois pieds de large et de 5 pieds de long. ils

ne sont pas bons étant aussi gros on les

jette alors. quand on en prend de

petits d'un pied environ l'équipage les

mange -

on appelle chat- cette espèce de poisson
qui a des dents si longue et le dedans
de ses mâchoires comme pavés d'ivoire
platte.

il est bon amanger - frais -
ou presché aussi le gros oeil une espèce
de Canard pingoin. on le dit bon et
ala lique on a corps de feril quantités
doivance de toute espèce de saugraste.
Canard cornu de l'Est.

fig. 2^e

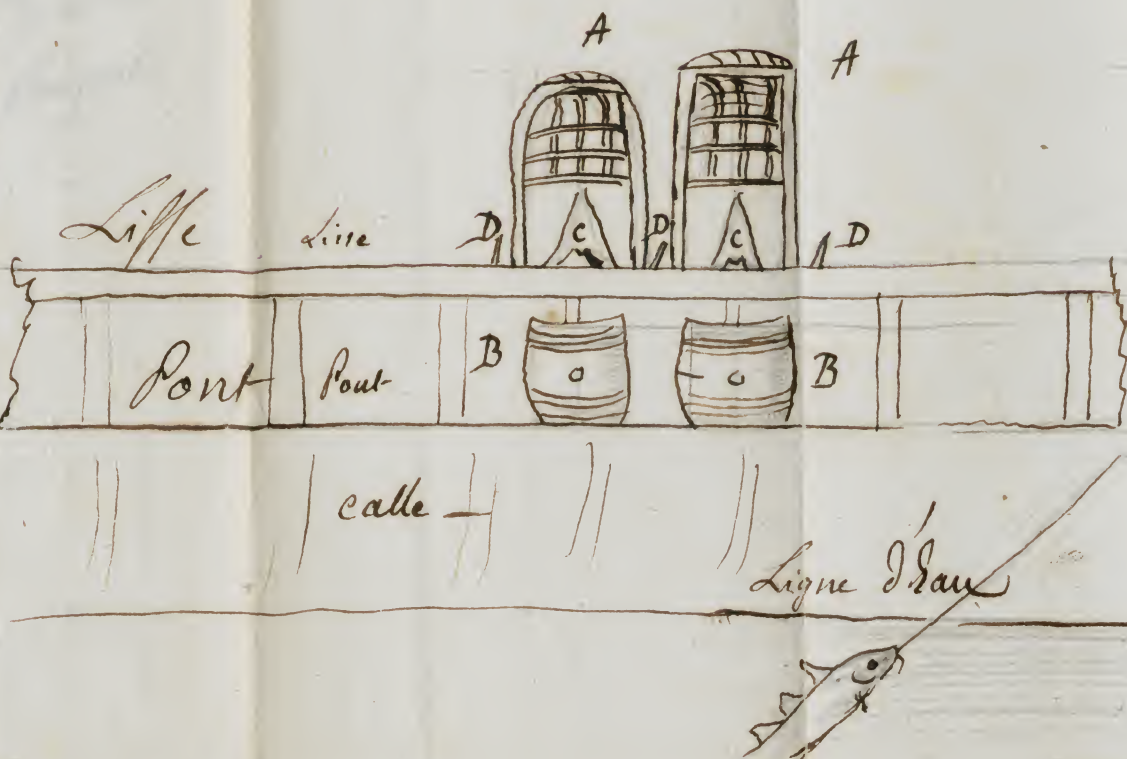
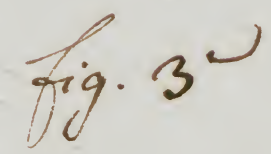
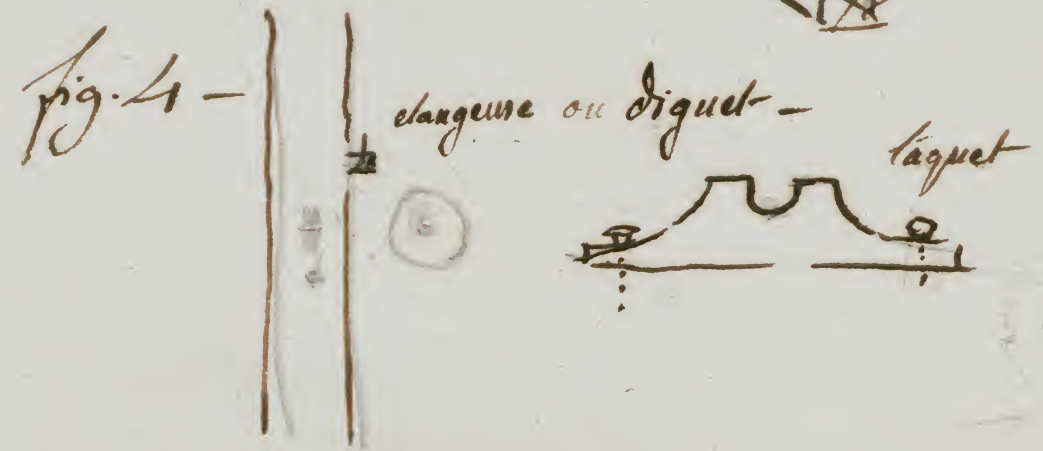
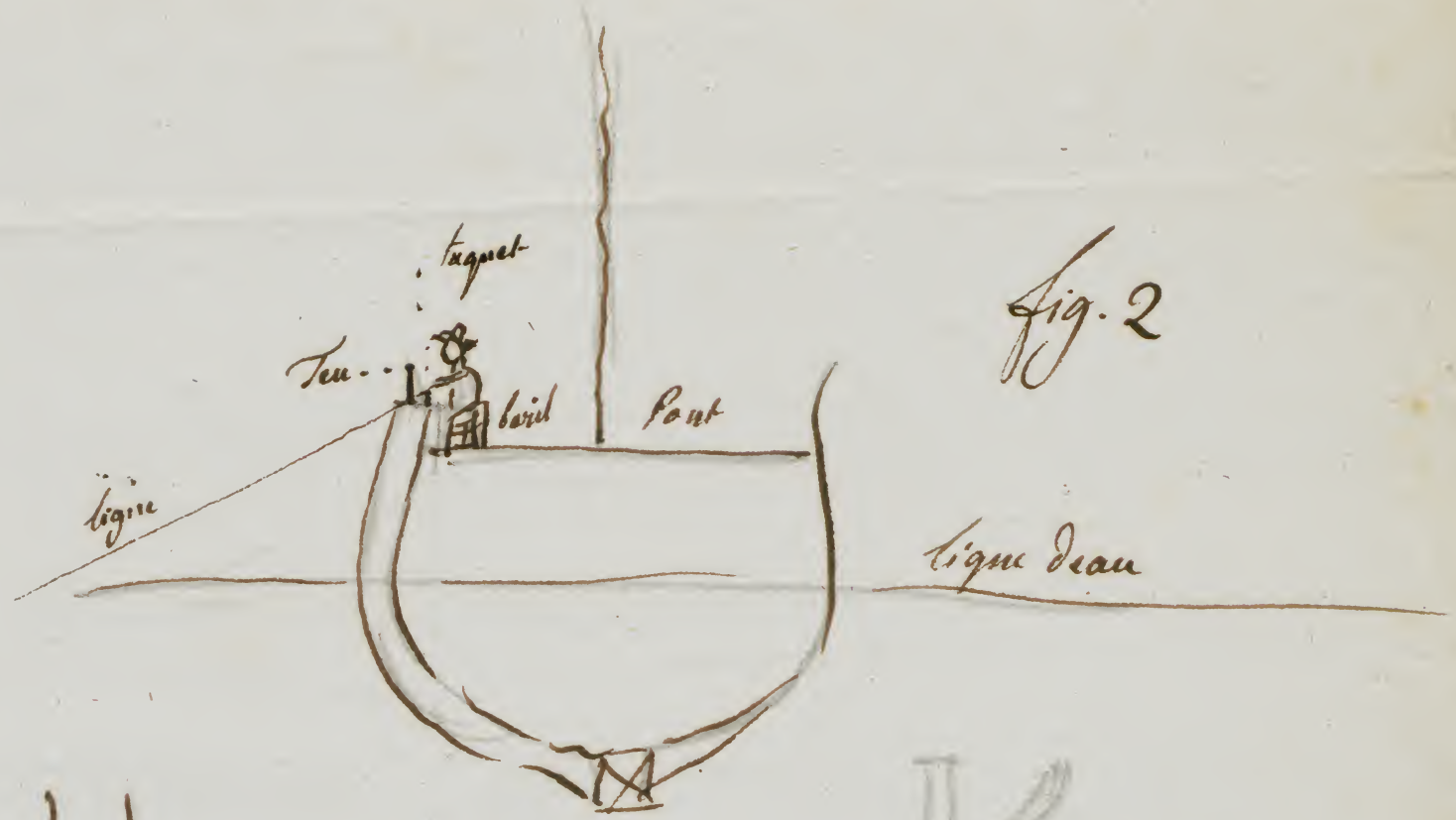


fig. 1^{ere}







3.

5

1



1

1

1

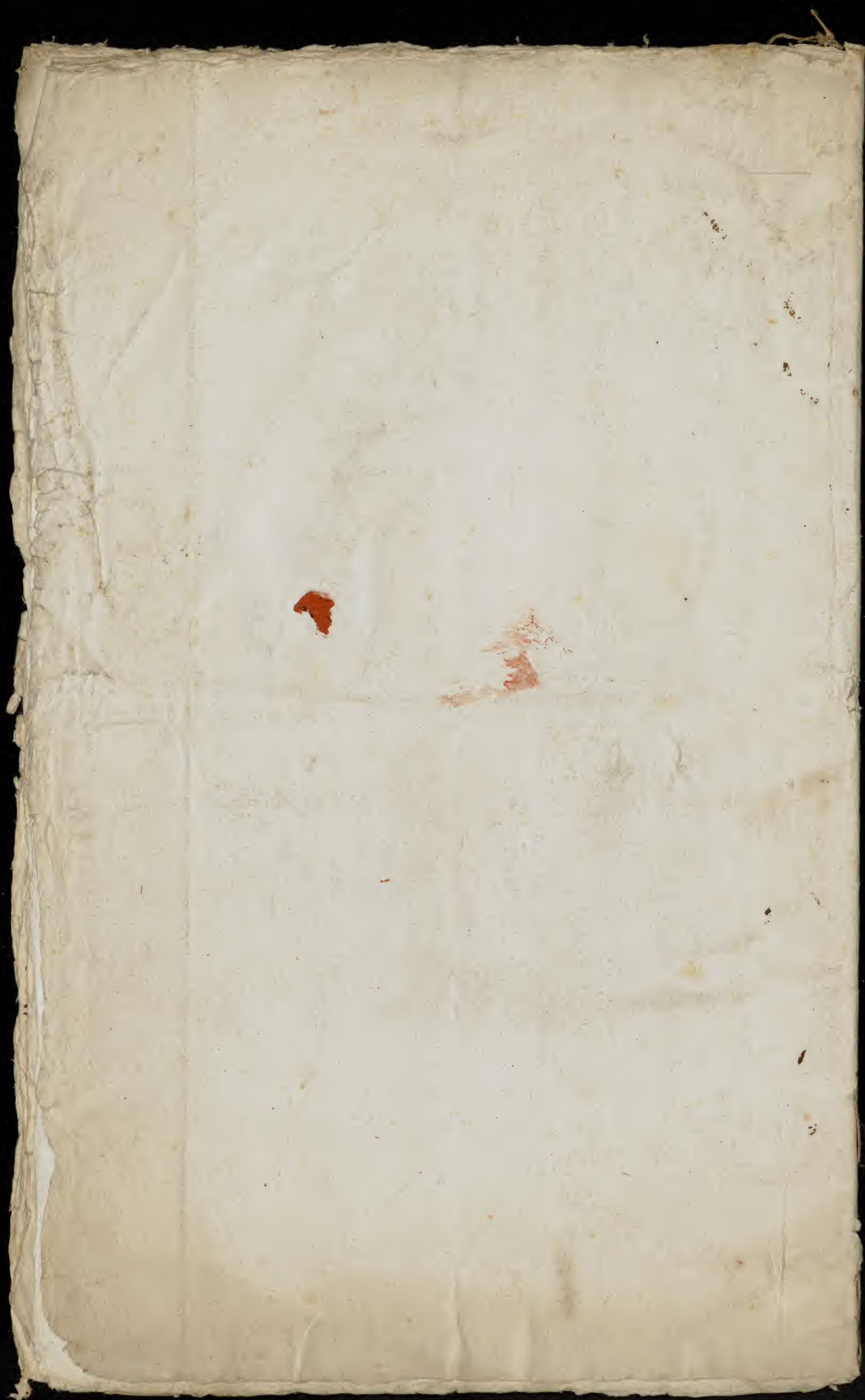


1

1

1

1





4



